



فندق وسبا القرم الشرقي، أبوظبي
EASTERN MANGROVES HOTEL & SPA, ABU DHABI
BY ANANTARA بإدارة أنانتارا

الرفاهية والدلال INDULGENCES

JANUARY - MARCH 2016 يناير - مارس ٢٠١٦



ANANTARA
HOTELS • RESORTS • SPAS

SHISHA NOW AVAILABLE AT INGREDIENTS

الشيشة متاحة الآن في إنغريدنتس

The terrace of Ingredients awaits with our new lounge-style set-up, including sofas, cushions, candles, full à la carte menu and all your favourite scents of Arabia overlooking the picturesque mangroves and Abu Dhabi skyline.

Choose from a large variety of flavours, including Double Apple, Rose, Cherry and Mint.

Time 10.00 am - 1.00 am
Shisha from AED 60*

تنتظرك جلسة رائعة على تراس إنغريدنتس المزود بأحدث وأرقى التجهيزات التي تحاكي أتماط الفخامة، بما فيها الكنب والوسائد والشموع وقائمة الطعام المتنوعة، دُلّل نفسك بعبق الروائح المفضلة لديك التي تحشد أصالة شبه الجزيرة العربية بينما تستمتع بإطلالة خلابة على أشجار القرم وبمشاهدة أفق مدينة أبوظبي الخلاب الرائع الجمال.

اختر من بين باقة واسعة من النكهات، بما فيها التفاحتين، الورد، الكرز والنعناع.

الساعة 10:00 صباحاً – 1:00 صباحاً
تبدأ أسعار الشيشة من 60*

HEALING HEART AND SOUL THROUGH ART AND MEDITATION

Let go of the past and create something beautiful in a weekend retreat led by international artists and presenters Thor Barddal and Sigrun Olsen. Thor and Sigrun combine art and meditation to explore the root cause of painful emotions which may be influencing our lives today.

Using art to facilitate deep inner reflection and healing, dive into a creative and cleansing experience at Anantara Eastern Mangroves Hotel, with an overnight stay inclusive of the workshop, dinner and breakfast.

February 5 - 6
From AED 1,950*

For bookings call 02 656 1152 or email
emlifestyle@anantara.com

*Inclusive of workshop and materials, overnight accommodation, buffet dinner and breakfast, 10% service charge and 6% tourism fee.

شفاء القلب والروح من خلال الفن والتأمل

دع عنك الهم الماضي واصنع شيئاً في غاية الجمال في أجواء من الرفاهية تعيشها في نهاية الأسبوع بصبحة نور باردال وسيجرون أزيين، وهما فنانيين ومقدمين معروفين على المستوى العالمي. يجمع نور وسيجرون ما بين الفن والتأمل في رحلة لاكتشاف مصدر المشاعر المؤلمة التي قد تؤثر سلبياً على حياتنا في أيامنا هذه.

انغمس في أعماق تجربة إبداعية نقية تستخدم فيها الفن كوسيلة للوصول إلى ما يسكن وجدانك وتحقيق الشفاء التام في أجواء ملهمة في فندق القمر الشرقي بإدارة أنانتارا، مع إقامة تمتد طوال الليل وتشمل ورشة عمل ووجبة عشاء وإفطار.

٥ - ٦ فبراير
ابتداءً من ١٩٥٠ درهماً*

للحجوزات، يُرجى الاتصال بهاتف رقم ٠٢ ٦٥٦ ١١٥٢، أو عبر البريد الإلكتروني emlifestyle@anantara.com

*يشمل العرض ورشة العمل وتجهيزاتها وضيافة طيلة الليل مع بوفيه مفتوح للعشاء وآخر للإفطار، خاضع لـ ١٠٪ رسوم خدمة و ٦٪ رسوم سياحة.

*Subject to 10% service charge and 6% tourism fee.

*تخضع الأسعار لـ ١٠٪ رسوم خدمة و ٦٪ رسوم سياحة.

THURSDAY BARBECUE

باربيكيو يوم الخميس

SET YOUR WEEKEND ALIGHT

Thursdays 7.30 pm - 11.00 pm
AED 239* with soft beverages
AED 289* with house beverages and Mojito Bar

*Subject to 10% service charge and 6% tourism fee.

امنح عطلتك شعاعًا من الضوء

أيام الخميس من الساعة ٧:٣٠ مساءً - ١١:٠٠ ليلاً
٢٣٩ درهمًا* تشمل المشروبات الغازية
٢٨٩ درهمًا* تشمل مشروبات الاستراحة المختارة

*تخضع الأسعار لـ ١٠٪ رسوم خدمة و٦٪ رسوم سياحة.



عرض بلح البحر كل يوم جمعة

لا تدع الفرصة تفوتك، وتذوق وجبة البلح البحري الشهى والبطاطس المقلية في استراحة المسبح كل يوم جمعة. يتم تقديم بلح البحر إلى جانب العصائر البلجيكية لتلائم أشهى ما يقدمه هذا البلد.

أيام الجمعة من ١٢:٠٠ ظهرًا - ١١:٠٠ ليلاً
١٢٠ درهمًا* وجبة بلح البحر والبطاطس المقلية

*تخضع الأسعار لـ ١٠٪ رسوم خدمة و٦٪ رسوم سياحة.

MUSSEL FRIDAYS

Don't miss mouthwatering mussels and fries on The Pool Deck every Friday, paired with a Belgian brew to complement the country's delicious specialty.

Fridays from 12.00 noon - 11.00 pm
AED 120* Mussels and fries
AED 200* Mussels, fries and free flow hops (one hour)

*Subject to 10% service charge and 6% tourism fee.



إمبريشنز
IMPRESSIONS
ROOFTOP LOUNGE

الغريد ينس
Ingredients

LET'S
BRUNCH
ABU DHABI

هيا نتناول
البرننش
يا أبو ظبي

FRIDAYS 12.30 PM - 4.00 PM, FROM AED 260*

أيام الجمعة ١٢:٣٠ ظهرًا - ٤:٠٠ عصرًا، ابتداءً من ٢٦٠ درهمًا*

IMPRESSIONS ROOFTOP LOUNGE

HABANOS
CLUB NIGHT

EVERY SECOND WEDNESDAY OF THE MONTH

Relax and unwind with a traditional cigar and spirit pairing at Impressions Rooftop Lounge. Discover a variety of perfect pairs and simply enjoy their delicate blends.

Time 7.00 pm - 11.00 pm

إمبريشنز روفتوب لاونج

ساهرة في
نادي هابانوس

كل ثاني يوم أربعاء في الشهر

استرخ واستمتع بإحساس الفخامة مع السيجار التقليدي وألذ المشروبات في إمبريشنز روفتوب لاونج. اكتشف مجموعة متنوعة من النكهات المميزة واستمتع بمزيج لا مثيل له للمشروبات الفاتحة الروعة.

الساعة ٧:٠٠ مساءً - ١١:٠٠ ليلاً

*Subject to 10% service charge and 6% tourism fee.

*تخضع الأسعار لـ ١٠٪ رسوم خدمة و ٦٪ رسوم سياحة.





THAI STREET CURRY

Each of the four geographical regions of Thailand offers distinct types of curry and curry pastes, including different variations of our favourites, red and green. Sample some of the most famous at Pachaylen this January, from Central Thailand's (Bangkok) Gaeng Kiew Waan Kai, to some of the South's spiciest curries including Gaeng Massaman Nuea Luk Kae (Lamb Massaman Curry).

Throughout January, 7.00 pm - 11.00 pm
From AED 80*

*Subject to 10% service charge and 6% tourism fee.

الكارى التايلاندي التقليدي

تتميز كل الأقاليم الأربعة في تايلاند بتقديم أنواع فريدة من الكاري، مع تشكيلة متنوعة من عصير العنب المفضل لدينا. متّع حواسك بتجربة بعض أشهر هذه الأنواع في باشيلين في شهر يناير الجاري، من جينغ كيو وان كاي الذي تجده في تايلاند الوسطى (بانغكوك)، إلى بعض أشهر أطباق الكاري الذي تتميز به مناطق شمال تايلاند، بما فيها جينغ ماسامان نوي لوك كاي (لحم الضأن بكاري الماسامان).

طيلة شهر يناير، ٧:٠٠ مساءً – ١١:٠٠ ليلاً
ابتداءً من ٨٠ درهماً*

*تخضع الأسعار لـ ١٠٪ رسوم خدمة و ٦٪ رسوم سياحة.



ليلة السوشي SUSHI NIGHT

انضم إلينا ليالي الأربعاء ودلّل نفسك بمذاقات فريدة ولذيذة من السوشي. اختر من بين مجموعة لا تنتهي من أطباق النيجيري والساشيمي والماكي التي تم تحضيرها بإتقان بأجود أنواع التونا والسلمون والروبيان الطازجة. أيام الأربعاء ٧:٠٠ مساءً – ١١:٠٠ ليلاً ١٣٥ درهماً*

*تخضع الأسعار لـ ١٠٪ رسوم خدمة و ٦٪ رسوم سياحة.

Join us on Wednesday evenings for a delectable selection of sushi. Choose from an unlimited range of nigiri, sashimi and maki - skillfully prepared with the finest tuna, salmon and shrimp.

Wednesdays 7.00 pm - 11.00 pm
AED 135*

*Subject to 10% service charge and 6% tourism fee.

انجريدنٹس
ingredients



عيد الحب في مطعم باشيلين

استمتع بمائدة فخمة خلال عيد الحب وسط أجواء الرومانسية الساحرة في مطعم باشيلين، مطعمنا التايلاندي الذي حاز على جوائز عالمية. أذهل من تحب مع قائمة طعام جاهزة مؤلفة من ثلاث وجبات مما لذي وطاب، إلى جانب خيارك من المشروبات الإيطالية أو الفرنسية الفاخرة. واسمح للنغمات المرهفة من عازف الخيم التقليدي البارغ أن تحلق بمزاجك في سماء العشق في هذه الليلة المميزة.

من ١٢ - ١٤ فبراير، ٧:٠٠ مساءً - ١١:٠٠ ليلاً
١٩٥ درهماً* للشخص الواحد (قائمة طعام جاهزة)

*تخضع الأسعار لـ ١٠٪ رسوم خدمة و ٦٪ رسوم سياحة.

VALENTINE'S DAY AT PACHAYLEN

This Valentine's Day enjoy a sumptuous feast in the intimate surroundings of Pachaylen, our award winning Thai restaurant. Impress your loved one with a three course set menu, paired with your choice of Italian or French sparkling. Allow the gentle music from the traditional Khim player to set the mood on this special day.

February 12 - 14, 7.00 pm - 11.00 pm
AED 195* per person (set menu)

*Subject to 10% service charge and 6% tourism fee.



سبا يناسب ذوقك

احتفلوا بعيد الحب وسط أجواء نابضة بالرومانسية من خلال تصميم ملاذك الرومانسي الخاص في السبا ليناسيك أنت وشريكك. ببساطة قم بالاختيار من بين معالجة لمدة ٦٠ دقيقة وأخرى لمدة ٣٠ دقيقة لتستمتعا بسوية بصناعة تجربة فريدة لكما في عيد الحب هذا:

معالجات لمدة ٦٠ دقيقة
• الحمام العثماني الملكي للأزواج
• تدليك الأزواج
• العناية بالبشرة للأزواج من إيلميس

معالجات لمدة ٣٠ دقيقة
• التدليك الهندي للرأس
• التدليك الانعكاسي للأقدام
• حمام الحليب العطري
• مقشر الجسم
• تدليك الظهر والرقبة والكتف
• المعالجة الأساسية للبشرة

١٤٩٠ درهماً* للزوجين يشمل تجهيزات ليالي الرومانسية

*تخضع الأسعار لـ ١٠٪ رسوم خدمة و ٦٪ رسوم سياحة.

SPA BY DESIGN

Celebrate love this Valentine's by customising your very own Romantic Spa Escape for you and your partner. Simply select one 60 minute and one 30 minute treatment to enjoy together and craft an experience that is uniquely yours this Valentine's Day:

60 MINUTE TREATMENTS

- Couple's Royal Ottoman Hammam
- Couple's Massage
- Couple's Elemis Facial

30 MINUTE TREATMENTS

- Indian Head Massage
- Foot Reflexology
- Aromatic Milk Bath
- Body Scrub
- Back, Neck and Shoulder Massage
- Mini-facial

AED 1,490* per couple including a romantic set-up

*Subject to 10% service charge and 6% tourism fee.

عام جديد بإطلالة جديدة

استقبلي العام الجديد بإطلالة مختلفة، بقليل من المساعدة التي يقدمها لك سبا أنانتارا لإزالة تلك الكيلوات الزائدة التي اكتسبتها خلال موسم الاحتفالات. قومي باقتناء باقة الكول شايينج تريو خلال شهر يناير الجاري، والتي تشتمل على ثلاث جلسات لتخفيض الوزن الزائد عن طريق تبريد الخلايا الدهنية وتمتد على مدار ٦٠ دقيقة، واحصلي على معالجة لف الجسم الكامل* أونيفارسيل كونتور راب* التي تبلغ قيمتها ٩٠٠ درهم* مجاناً، واستمتعي أيضاً بخصم يصل إلى ٢٠٪ على أي من مستحضرات العناية بالوجه بتقنية الأكسجين من كيو إم إس!

- ثلاث جلسات لتبريد الدهون لمدة ٦٠ دقيقة
- ثلاث جلسات لتدليك التصريف اللمفاوي لمدة ٣٠ دقيقة
- تقييم مؤشر كتلة الجسم واللياقة
- برنامج تدريبي وغذائي مجاني
- جلسة واحدة من معالجة أونيفارسيل كونتور لخسارة الوزن الزائد

متوفر يومياً من ١٠ صباحاً - ١١ ليلاً
١٧٥٠ درهماً*

*تخضع الأسعار لـ ١٠٪ رسوم خدمة و ٦٪ رسوم سياحة.

A NEW YOU FOR THE NEW YEAR

Commit to a new you for the New Year, with a little help from Anantara Spa to shed those extra kilograms gained over the festive season. Purchase our CoolShaping Trio Package this January, comprising of three 60 minute Cryolipolysis sessions and Receive a complimentary Universal Contour Wrap valued at AED 900* in addition to a 20% discount on any IQMS Oxygen Facial.

- Three 60 minute Cryolipolysis sessions
- Three 30 minute lymphatic drainage massages
- Fitness and body mass index assessment
- Nutritional and exercise plan
- One Universal Contour Inch loss Wrap

Available daily 10:00 am - 11:00 pm
AED 1,750*

*Subject to 10% service charge and 6% tourism fee.



THE
MANGROVES
LIFESTYLE

MAKE 2016 YOUR FITTEST YEAR YET!

This January Mangroves Lifestyle is ready to provide you with all the tools you need to get your body back on track and keep it there. Join before January 31, and receive 12 complimentary sessions with a certified Personal Trainer with your annual membership. That's 12 months, 12 fitness tests and 12 personalised programmes to ensure you reach your fitness goals. Don't do it alone in 2016, do it with Mangroves Lifestyle.

MEMBERSHIP INCLUDES

- One month detox plan
- One Personal Training session per month
- Monthly fitness testing
- Monthly updated programme

Price: AED 7,500* (single, 12 months)
AED 12,000* (couple, 12 months)

*Offer is subject to availability, valid only for annual memberships purchased in January 2016. Price is inclusive of 10% service charge and 6% tourism fee.

اجعلي من الـ ٢٠١٦ سنة رشاقتك!

إنّ مانجروف لايف ستايل في شهر يناير القادم على أتم الاستعداد لتقديم كافة الأدوات التي تحتاجينها كي تعيدي لجسمك رونقه الذي لطالما تمتعت به. انضمي إلينا قبل ٣١ يناير، واستمتعي بـ ١٢ جلسة مجانية مع مدرب شخصي معتمد مع عضويتك السنوية. لديك ١٢ شهر و ١٢ اختيار للياقة و ١٢ برنامج شخصي لتتأكد من تحقيق اللياقة التي تطمحين إليها. فأنت لست لوحيدك في العام ٢٠١٦، قومي بها بمساعدة مانجروف لايف ستايل.

تشمل العضوية

- برنامج لتخليص الجسم من السموم لمدة شهر واحد
- جلسة تدريب شخصي واحدة في كل شهر
- تقييم شهري للياقة الجسم
- خطة يتم تعديلها في كل شهر

السعر: ٧٥٠٠ درهماً* (للأفراد، ١٢ شهر)
١٢٠٠٠ درهماً* (للأزواج، ١٢ شهر)

*يضع العرض لتوفر المواد، وهو متوفر فقط للعضويات السنوية التي يتم شراؤها في يناير ٢٠١٦. السعر شامل لـ ١٠٪ رسوم خدمة و ٦٪ رسوم سياحة.



TREAT HER THIS MOTHER'S DAY

Choose from any of our Advanced Skin Care Facials by Elemis or Specialised Facials by !QMS (60 – 75 minutes) followed by either a foot massage or back, neck and shoulder massage (30 minutes). Complete the experience with Afternoon Tea for two in the Mangroves Lounge.

MOTHER'S DAY PACKAGE INCLUDES

- Choice of facial
- Choice of foot or back, neck and shoulder massage
- Afternoon Tea

Available throughout March 10 am - 11 pm
AED 1,199* per package (two people)

**Subject to 10% service charge and 6% tourism fee.*

قَدِّمِ لَهَا باقَةَ المعالجة في عيد الأم

اختر من بين معالجات العناية المتقدمة بالبشرة من إيليميس والمعالجات الخاصة من كيو إم إس! (٦٠ - ٧٥ دقيقة)، يتبعها إما تدليك للقدم أو تدليك للظهر والرقبة والكتف (٣٠ دقيقة). ثم أكمل هذه التجربة الفريدة من نوعها عبر احتساء شاي الظهيرة لشخصين في أحضان ردهة القرم.

باقعة عيد الأم تشمل

- خيار من معالجات العناية بالبشرة
- خيار من بين تدليك القدم أو تدليك الظهر والرقبة والكتف
- شاي الظهيرة

متوفر طيلة شهر مارس ١٠ صباحاً - ١١ ليلاً
١١٩٩ درهمًا* للباقة (لشخصين)

**تخضع الأسعار لـ ١٠٪ رسوم خدمة و٦٪ رسوم سياحة.*



مانغروف
Mangroves
لounge لونغ

AFTERNOON TEA

شاي الظهيرة

Stop off for Afternoon Tea in the tranquil setting of Mangroves Lounge, right in the heart of the hotel. A sophisticated experience featuring delicate sandwiches, delectable sweet treats, scones served with clotted cream and a glass of French.

توقف لتناول شاي الظهيرة في أجواء ساحرة في ردهة القرم، في قلب الفندق مباشرة، واسترخ واستمتع برحلة مع ألذ الساندويشات وأشهى الوجبات الحلوة وخبز السكونز الذي يتم تقديمه مع كريمة مخثرة وعصير.

Available daily from AED 195*
(per person inclusive of one glass of French)

متوفر يوميًا بسعر يبدأ من ١٩٥ درهمًا*
(للشخص الواحد)

**Subject to 10% service charge and 6% tourism fee.*

**تخضع الأسعار لـ ١٠٪ رسوم خدمة و٦٪ رسوم سياحة.*



امبريشونز
IMPRESSIONS
ROOFTOP LOUNGE

3 FREE
LADIES NIGHTS

Head up to the perfect venue for post-work drinks and a catch-up with your girlfriends in the stunning surroundings of Impressions, with live music from 8.00 pm.

Ladies Night, Sunday to Tuesday
6.00 pm - 12.00 am
Three free ABSOLUT cocktails for ladies, thereafter AED 9* each.



*Subject to 10% service charge and 6% tourism fee.

امبريشونز
IMPRESSIONS
ROOFTOP LOUNGE



DO YOU
FONDUE?

هل تعشق
الفوندو؟

Join us at Impressions Rooftop Lounge every Tuesday over a classic fondue! Suitable to be shared as an appetiser or to be enjoyed as a main course, treat yourself to our hot cheese fondue featuring the distinct tastes of Beaufort, Gruyère Suisse, Abondance, Emmental Français and Comté.

Tuesdays 7.00 pm - 11.00 pm
AED 100* per person

*Subject to 10% service charge and 6% tourism fee.

انضم إلينا في إمبريشونز روفتوب لاونج كل يوم ثلاثاء لتناول الفوندو التقليدي إنه الطبق الذي ستستمتع حتمًا بتذوقه كنوع من المقبلات أو حتى كوجبة رئيسية. دُل نفسك بتناول فوندو الجبنه الذائبة الذي يتم تقديمه باستخدام أشهى وأرقى أنواع الأجبان، كجبنه بوفورت وغروبير السويسرية وأبوندانس وإمينتال الفرنسية وكومتية.

أيام الثلاثاء ٧:٠٠ مساءً - ١١:٠٠ ليلاً
١٠٠ درهم* للشخص الواحد

*تخضع الأسعار لـ ١٠٪ رسوم خدمة و٦٪ رسوم سياحة.



انغريدينتس
Ingredients

ENCHANTING EASTER CELEBRATIONS

Come along to Ingredients on Sunday March 27 for an extra special Easter brunch, complete with all your seasonal favourites as well as fun and games for the kids, including egg painting, an Easter egg hunt, colouring and much more.

From AED 260*

*Subject to 10% service charge and 6% tourism fee.

احتفالات مذهلة في عيد الفصح المجيد

قم بزيارة إنغريدينتس يوم الأحد الموافق ٢٧ مارس لتجد متعة إضافية مع برننش عيد الفصح المميز، والذي يكتمل مع كافة الأطباق الموسمية التي تناسب ذوقك الراقي، وأجواء المرح والألعاب التي تناسب الصغار، والتي تشمل الرسم على البيض واصطياد البيض والتلوين وغيرها.

ابتداءً من ٢٦٠ درهمًا*

*تخضع الأسعار لـ ١٠٪ رسوم خدمة و ٦٪ رسوم سياحة.



SAVE THE DATE ANANTARA SIR BANI YAS ISLAND KITE FEST 2016

Anantara Hotels & Resorts on Sir Bani Yas Island is delighted to announce the introduction of the Anantara Sir Bani Yas Island Annual Kite Fest, with the first event slated for Friday 19 February, 2016. Mark the date on your calendar now.

The day which commences at 10.30am is focused on families making their own kites and then flying them from the beaches of the island with a complimentary sausage sizzle, music and fun for all ages afterwards, until 4pm. Complimentary return water taxi transfers are provided for all participants from the mainland to Sir Bani Yas Island.

More information will be shared in the new year.

احفظ التاريخ أنانتارا جزيرة صير بني ياس مهرجان الطائرات الورقية ٢٠١٦

يسعد فنادق ومنتجعات أنانتارا في جزيرة صير بني ياس الإعلان عن مهرجان الطائرات الورقية السنوي الأول من نوعه في جزيرة صير بني ياس برعاية أنانتارا، وتنتقل أولى فعاليات هذا المهرجان يوم الجمعة الموافق ١٩ فبراير ٢٠١٦. ضع علامة على هذا التاريخ في رزنامتك الآن.

ستتجه أنظارنا عند الساعة ١٠:٣٠ صباحًا من ذلك اليوم بالتحديد إلى مشاهدة العائلات التي تقوم بصناعة طائراتها الورقية بيدها ثم التحليق بها من على شواطئ الجزيرة. سنستمتع سوية بمشاهدة النفاث التي يتم تقديمها مجانًا مع أجواء الموسيقى والمرح التي تناسب جميع الأعمار حتى الساعة ٤ عصرًا. وسوف يتم توفير خدمة العودة بالتاكسي المائي لجميع المشتركين انطلاقًا من البر الرئيسي حتى جزيرة صير بني ياس.

سيتم الإعلان عن مزيد من المعلومات خلال السنة الجديدة.


ANANTARA
SIR BANI YAS ISLAND
AL YAMM • VILLA RESORT

DESERT ISLANDS
RESORT & SPA
BY ANANTARA


ANANTARA
SIR BANI YAS ISLAND
AL SAHEL • VILLA RESORT



ANANTARA
HOTELS • RESORTS • SPAS

Eastern Mangroves Hotel & Spa by Anantara
P.O. Box 128555, Sheikh Zayed Street, Abu Dhabi, United Arab Emirates
Tel: 02 656 1000, Fax: 02 656 1009, Email: emdining@anantara.com
Visit anantara.com